# LYNX

ULTRASONIC HUMIDIFIER
ULTASCHALL-LUFTBEFEUCHTER

stylies®
OF SWITZERLAND

DE – **Gebrauchsanweisung** ..... 2
EN – **Instruction Manual**
FR – **Mode d'emploi**
IT – **Istruzioni d'uso**

ES – **Instrucciones de uso** ..... 12
NL – **Gebruiksaanwijzing**
FI – **Käyttöopas**
DK – **Brugsanvisning**

CZ – **Návod k použití** ..... 22
SK – **Návod na použitie**
PL – **Instrukcja obsługi**

NO – **Bruksanvisning** ..... 32
SE – **Bruksanvisning**

**Technická data**
Technické údaje
**Dane techniczne** ..... **22**

**Vítejte**
Vitajte
**Wprowadzenie** ..... **23**

**Bezpečnost**
Bezpečnosť
**Bezpieczeństwo** ..... **24–26**

**Záruka**
Záruka
**Gwarancja** ..... **27**

**Přehled zařízení**
Prehľad zariadenia
**Widok ogólny urządzenia** ..... **28–29**

**Použití**
Použitie
**Użytkowanie** ..... **30–31**

## Technická data I Technické údaje I Dane techniczne

**Elektrické připojení**
Elektrické pripojenie
**Zasilanie elektryczne** ..... **240 V / 23 W**

**Výkon max.**
Výkon max.
**Wydajność maks.** ..... **300 ml/h**

**Objem nádržky**
Objem zásobníka
**Pojemność zbiornika** ..... **3 l**

**Rozměry (D × V × H)**
Rozmery (D × V × H)
**Wymiary (D × W × G)** ..... **180 x 240 x 180 mm**

**Hmotnost**
Hmotnosť
**Ciężar** ..... **1.14 kg**

Technické změny vyhrazeny / Technické zmeny vyhradené / Zmiany techniczne zastrzeżone





Blahopřejeme! Právě jste se stali majiteli mimořádného a technicky vysoce vyspělého zvlhčovače vzduchu STYLIES Lynx. Používání tohoto zvlhčovače vzduchu vás bude jistě těšit a zlepší kvalitu ovzduší ve vašich prostorách. Stejně jako u všech elektrických domácích spotřebičů je při používání zvlhčovače vzduchu třeba dodržovat zvláštní bezpečnostní opatření, aby nedošlo k úrazu, požáru nebo poškození spotřebiče. Před prvním použitím zařízení si prosím pečlivě přečtěte tento návod k použití a dodržujte bezpečnostní pokyny i pokyny uvedené přímo na zařízení.

Srdečne vám blahoželáme! Teraz ste vlastníkom mimoriadneho a technicky najmodernejšieho zvlhčovača vzduchu STYLIES Lynx. Tento zvlhčovač vzduchu vám poskytne veľa radosti z používania a zlepší kvalitu vzduchu vo vašich miestnostiach. Rovnako ako pri všetkých elektrických domácich spotrebičoch je pri prevádzke zvlhčovača vzduchu potrebné prijať mimoriadne preventívne opatrenia, aby sa zabránilo zraneniu a požiaru alebo poškodeniu prístroja. Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod na používanie a dodržiavajte bezpečnostné zásady a bezpečnostné pokyny na prístroji.

Gratulujemy! Od tego momentu możesz się cieszyć swoim nowym, zaawansowanym technicznie oczyszczaczem powietrza STYLIES Lynx. Na pewno będziesz mieć wiele radości z jego użytkowania, a jakość powietrza w Twoich pomieszczeniach poprawi się. Tak jak w przypadku wszystkich urządzeń AGD, przy obsłudze oczyszczacza powietrza trzeba zachować szczególną ostrożność, aby uniknąć urazów, pożaru lub uszkodzeń samego urządzenia. Przed pierwszym użyciem przeczytaj dokładnie tę instrukcję, zwróć uwagę na reguły bezpiecznego postępowania oraz na zasady bezpieczeństwa umieszczone na urządzeniu.

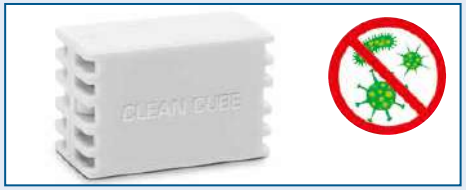
**Vyprázdněte vodu a vyčistěte nádrž každých 72 hodin!** Čistá voda musí být vždy použita proto, aby vzduch zůstával hygienicky čistý. Zařízení a zvláště nádržka na vodu musí být vždy hygienicky čisté.
**Doporučení:** používejte vždy antibakteriální kostku «Clean Cube», protože výrazně snižuje tvorbu bakterií ve vodě.

**Vyprázdnite vodu a vyčistite nádrž každých 72 hodín!** Čistá voda musí byť vždy použitá preto, aby vzduch zostával hygienicky čistý. Zariadenie a najmä nádržka na vodu musia byť vždy hygienicky čisté.
**Odporúčanie:** Používajte vždy antibakteriálnu kocku «Clean Cube», pretože výrazne znižuje tvorbu baktérií vo vode.

**Opróżnij wodę i czyść zbiornik co 72 godziny!** Aby powietrze do oddychania pozostało higieniczne, należy zawsze używać czystej wody. Urządzenie, a przede wszystkim zbiornik wody, muszą być zawsze higieniczne i czyste.
**Zalecenie:** Zawsze stosować «Clean Cube», ponieważ zmniejsza on namnażanie się drobnoustrojów w wodzie.

Další informace o našich produktech a našem sortimentu najdete na
Ďalšie informácie k našim produktom a sortimentu nájdete na
Więcej informacji na temat naszych produktów i asortymentu znajdą państwo na

## Příslušenství k dispozici I Dostupné príslušenstvo I Dostępne akcesoria




**Clean Cube**
**Clean Cube předchází množení bakterií a choroboplodných zárodků ve vodě**

**Clean Cube**
**Clean Cube bráni množeniu baktérií a zárodkov vo vode**

**Clean Cube**
**Clean Cube zapobiega rozwojowi bakterii i zarodków w wodzie**

Děti od 8 let věku a osoby s omezenými tělesnými, senzorickými nebo duševními schopnostmi či nedostatečnými zkušenostmi / znalostmi smí tento přístroj používat jen pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo poté, co jim osoba odpovědná za jejich bezpečnost předvedla bezpečné používání přístroje a pochopily související nebezpečí. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Deti staršie ako 8 rokov alebo osoby s obmedzenými duševnými, telesnými alebo senzorickými schopnosťami, nedostatkom skúseností a vedomostí smú prístroj používať iba v tom prípade, ak bude na ne dohliadať osoba, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť, alebo ak od nej dostali pokyny týkajúce sa používania prístroja a porozumeli nebezpečenstvám s tým spojeným. Čistiace a údržbárske práce nesmú vykonávať deti bez dohľadu.

Dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych umiejętnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bądź nieposiadające doświadczenia i wiedzy, mogą używać urządzenia wyłącznie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub jeśli zaprezentowano im zasady bezpiecznego korzystania z urządzenia i są one świadome zagrożeń z tym związanych. Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Děti si s přístrojem nesmí hrát. Přístroj a síťový kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let. Obalový materiál (např. fóliové sáčky) nepatří dětem do rukou.

Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Prístroj a sieťový kábel udržiavajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Obalový materiál (napríklad fóliové vrecko) nepatrí do rúk deťom.

„Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie i przewód sieciowy należy chronić przed dostępem dzieci w wieku poniżej 8 lat. Materiał opakowaniowy (np. worki foliowe) należy chronić przed dziećmi.

Pokud přístroj spadne do vody, odpojte ho před vytažením od elektrické energie. Přístroj nechte před dalším použitím zkontrolovat odborníkem.

Pokiaľ prístroj spadne do vody, odpojte ho pred vytiahnutím od elektrickej energie. Prístroj nechajte pred ďalším použitím skontrolovať odborníkom.

Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je od sieci przed odłączeniem od sieci. Przed ponownym użyciem sprawdź urządzenie przez specjalistę.

**Přístroj vždy vypněte a vytáhněte zástrčku:** pokud je ponechán bez dohledu, před montáží a demontáží, před čištěním, během plnění, při poruchách během použití i po použití. Zástrčka musí být vždy v dosahu.

**Prístroj vždy vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku:** ak je bez dozoru, pred montážou a demontážou, pred čistením, počas plnenia, pri poruchách počas použitia a po použití. Sieťová zástrčka musí zostať kedykoľvek v dosahu.

**W następujących przypadkach należy zawsze wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego:** pozostawienie urządzenia bez nadzoru, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem, podczas napełniania, w przypadku zakłóceń w czasie używania oraz po zakończeniu używania. Wtyczka sieciowa musi być dostępna w każdej chwili.

**Síťové připojení:** Přístroj provozujte pokud možno s proudovým chráničem (max. 30 mA). Napětí musí odpovídat údajům na typovém štítku přístroje. Nepoužívejte prodlužovací kabely. Nikdy se nedotýkejte dílů pod napětím.

**Sieťová prípojka:** Prístroj prevádzkujte pokiaľ možno s prúdovým chráničom (max. 30 mA). Napätie musí zodpovedať údajom uvedeným na typovom štítku prístroja. Nepoužívajte žiadny predlžovací kábel. Nikdy sa nedotýkajte dielov, ktoré sú pod napätím.

**Przyłącze sieciowe:** Najlepiej eksploatować urządzenie w instalacji z ochronnym wyłącznikiem różnicowym (maks. 30 mA). Napięcie musi być zgodne z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia. Nie używać przedłużaczy. Nigdy nie dotykać elementów znajdujących się pod napięciem.

Z bezpečnostních důvodů nepoužívejte příslušenství, které výrobce nedoporučuje ani neprodává.

Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte príslušenstvo, ktoré výrobca neodporúča ani nepredáva.

Ze względów bezpieczeństwa nie używać akcesoriów niezalecanych lub nieoferowanych przez producenta.

Prostor pravidelně větrejte. Při použití v malých, stísněných prostorách může na stěnách, oknech a nábytku docházet ke kondenzaci vody.

Miestnosť pravidelne vetrajte. Pri použití v malých, úzkych priestoroch sa môže na stenách, oknách a nábytku vytvárať kondenzát.

Regularnie wietrzyć pomieszczenie. W przypadku użycia w małych, ciasnych pomieszczeniach na ścianach, oknach i meblach mogą tworzyć się skropliny.

U přístroje a síťového kabelu kontrolujte případné poškození. Poškozené přístroje (vč. síťových kabelů) nikdy neuvádějte do provozu – nechte výrobce, jeho servis nebo kvalifikované odborníky, ať je opraví nebo vymění. Přístroj nikdy sami neotvírejte – nebezpečí zranění!

Skontrolujte poškodené miesta prístroja a sieťového kábla. Nikdy neuvádzajte poškodené prístroje (vrátane sieťového kábla) do prevádzky – nechajte ich opraviť alebo vymeniť výrobcovi, jeho zákazníckemu miestu alebo kvalifikovaným odborníkom. Nikdy neotvárajte prístroj sami – nebezpečenstvo poranenia!

Sprawdzić, czy urządzenie i przewód sieciowy nie noszą śladów uszkodzenia. Nigdy nie uruchamiać urządzeń uszkodzonych (łącznie z przewodem sieciowym). Naprawę lub wymianę zlecić producentowi, jego punktowi serwisowemu lub wykwalifikowanym fachowcom. Nigdy nie otwierać urządzenia samodzielnie – Niebezpieczeństwo zranienia!

Přístroj a síťové kabely nikdy nepokládejte na horké plochy (deska sporáku). Přístroj nikdy neodkládejte v blízkosti otevřeného ohně. Přístroj nevystavujte silnému horku (topné zdroje, topná tělesa, sluneční záření).

Prístroj, sieťový kábel nikdy nestavajte ani neodkladajte na horúce plochy (doska sporáka). Nikdyneumiestňujte prístroj v blízkosti otvoreného ohňa. Nevystavujte prístroj intenzívnemu teplu (zdroje tepla, vyhrievacie telesá, slnečné žiarenie).

Nigdy nie stawiać, ani nie kłaść urządzenia lub przewodu sieciowego na gorące powierzchnie (płyta kuchenna). Nigdy nie wnosić urządzenia w pobliże otwartego ognia. Nie narażać urządzenia na silne nagrzanie (źródła ogrzewania, grzejniki, nasłonecznienie).

Přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti, nikoli pro průmyslové využití. Přístroj nikdy neprovozujte pomocí spínacích hodin či dálkově ovládaného vypínače ani jej k takovým zařízením nepřipojujte. Do otvorů přístroje nestrkejte prsty ani žádné předměty.

Prístroj je určený výlučne na použitie v domácnosti, nie na komerčné využitie. Prístroj nikdy nepripájajte na spínacie hodiny, diaľkovo riadený spínač, ani ho s nimi neprevádzkujte. Nikdy nestrkajte prsty a predmety do otvorov prístroja.

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego, nie do zastosowań przemysłowych. Nigdy nie podłączać urządzenia do zegara sterującego lub zdalnie obsługiwanego przełącznika i nie eksploatować urządzenia w ten sposób / Nie wkładać palców i przedmiotów w otwory w urządzeniu.

Přístroj vždy stavějte na suché, rovné, stabilní místo odolné vůči teplu a vlhkosti. Nikdy nepokládejte na nábytek ani nepoužívejte venku. **Skladování:** Vyčistěte a vysušte dle pokynů.

Prístroj postavte vždy na suchú, rovnú a stabilnú podlahu odolnú proti teplu a vlhkosti. Nikdy nestavajte na nábytok a/ani neprevádzkujte na voľnom priestranstve. **Uskladnenie:** Vyčistite a vysušte podľa návodu.

Urządzenie ustawiać zawsze na suchej, płaskiej, stabilnej podłodze odpornej na działanie wysokiej temperatury i wilgotności. Nigdy nie stawiać urządzenia na meblach i / lub nie używać go na wolnym powietrzu. **Przechowywanie:** Czyść i osuszaj urządzenie zgodnie z instrukcją.

Přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti vody (vany, umyvadla atd.). Nevystavujte dešti a vlhkosti.

Prístroj nikdy nepoužívajte v blízkosti vody (kúpeľňové vane, umývadlá atď.). Nevystavujte dažďu a vlhkosti.

Nigdy nie używać urządzenia w pobliżu wody (wanien kąpielowych, umywalek itd.). Nie narażać urządzenia na oddziaływanie deszczu i wilgoci.

Pravidelně odstraňujte vodní kámen: používejte pouze vhodné produkty od specializovaných prodejců.

Pravidelne odstraňujte vodný kameň: používajte iba vhodné výrobky od špecializovaných predajcov.

Regularne odkamienianie: stosuj tylko odpowiednie produkty ze specjalistycznych sklepów.

Přístroj nikdy neponořujte do vody ani jiné kapaliny. Nebezpečí zkratu!

Prístroj nikdy neponárajte do vody ani iných kvapalín. Existuje nebezpečenstvo skratu!

Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych cieczach. Występuje niebezpieczeństwo zwarcia.

Nepoužívané přístroje bez dozoru vypněte a vždy vytáhněte ze zásuvky. Síťový kabel nikdy neomotávejte kolem přístroje. Zástrčku nikdy nevytahujte za síťový kabel nebo s mokrýma rukama. Kabel nepokládejte do často používaných míst.

Nepoužívané prístroje a prístroje bez dozoru vypnite a vždy vytiahnite sieťovú zástrčku. Nikdy neovíjajte sieťový kábel okolo prístroja. Nikdy neťahajte sieťovú zástrčku za sieťový kábel ani vlhkými rukami. Kábel položte tak, aby nezavadzal.

Należy wyłączać urządzenia nieużywane i pozostawione bez nadzoru oraz zawsze wyciągać wtyczkę z gniazdka sieciowego. Nigdy nie należy owijać przewodu zasilającego wokół instrumentu. Nigdy nie wyciągaj wtyczki sieciowej za kabel sieciowy, nawet mokrymi rękami. Ułóż przewód w taki sposób, aby nie przeszkadzał w pracy.

Otvor pro výstup vzduchu během provozu nikdy nezakrývejte ani na něj nepokládejte žádné předměty – nebezpečí přehřátí!

Otvor pre výstup vzduchu počas prevádzky nikdy nezakrývajte, ani naň neklaďte žiadne predmety – nebezpečenstvo prehriatia!

Nigdy nie przesłaniać otworu wylotu powietrza podczas pracy, ani nie układać przedmiotów na tym otworze – Niebezpieczeństwo przegrzania!

Do vody nepřidávejte žádné přídavné látky (léky apod.). Používejte pouze běžný éterický olej.

Do vody neprimiešavajte žiadne prísady (medikamenty atď.). Používajte iba bežne dostupný vonný olej.

Nie dodawać do wody żadnych dodatków (leków itd.). Używać tylko powszechnie dostępnego w handlu olejku zapachowego.

Pokud budete přístroj používat k jiným účelům, špatně jej obsluhovat nebo neodborně opravovat, nemůžeme převzít záruku za škody, ke kterým případně dojde. V takovém případě může být reklamace neoprávněná.

Pokiaľ budete prístroj používať na iné účely, nesprávne ho obsluhovať alebo neodborne opravovať, nemôžeme prevziať záruku za škody, ku ktorým prípadne dôjde.

Gwarancja nie obejmuje szkód spowodowanych przez użytkowanie niezgodnie z przeznaczeniem, błędną obsługę lub niefachową naprawę. W takim przypadku wygasa prawo do roszczeń gwarancyjnych.

**Nejedná se o komunální odpad.** Přístroj se musí zlikvidovat v souladu s místními předpisy. Již nepoužívané přístroje je třeba okamžitě znehodnotit. Vytáhněte síťovou zástrčku a síťový kabel odřízněte. Elektrické přístroje odevzdejte v obchodu nebo na sběrném místě.

**Nepatrí do domového odpadu.** Prístroj sa musí zlikvidovať podľa lokálnych predpisov. Zabezpečte, aby sa prístroje, ktoré doslúžili, stali ihneď nepoužiteľnými. Vytiahnite sieťovú zástrčku a oddeľte sieťový kábel. Elektrické prístroje odovzdajte v predajni alebo v zbernom mieste.

**Urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstw domowych.** Urządzenie należy zutylizować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami. Wysłużone urządzenia należy natychmiast pozbawić cech użytkowych. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego i przeciąć przewód sieciowy. Urządzenia elektryczne należy oddać do punktu sprzedaży lub do właściwej zbiornicy.

CE V souladu s evropskými směrnicemi pro bezpečnost a elektromagnetickou kompatibilitu.
V súlade s európskymi smernicami pre bezpečnosť a EMC.
W zgodzie z dyrektywami europejskimi w zakresie bezpieczeństwa i kompatybilności elektromagnetycznej.





Výrobce Coplax AG poskytuje záruku dle zákona na materiálové a výrobní vady komponentů zařízení a jejich servis v délce trvání 24 měsíců od data prodeje uvedeném na dokladu o koupi. Pro uplatnění záruky je nutné předložit záruční list nebo doklad o koupi potvrzený vaším prodejcem. VEŠKERÉ NÁROKY PLYNOUCÍ ZE ZÁRUKY JSOU ČASOVĚ OMEZENY NA DVOULETOU ZÁRUČNÍ DOBU. Záruka platí pouze na výrobky zakoupené v rámci distributorské sítě výhradního dodavatele. Nelze uplatňovat záruku na výrobky zakoupené jinde než v ČR a SR. Záruku uplatňujte ihned, jakmile se vada vyskytne. V opačném případě může dojít k nevratnému poškození výrobku a ztrátě záruky. TATO ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA:

- závady vzniklé v důsledku použití v rozporu s určením výrobku
- chybnou instalaci
- nevhodné zacházení, nesprávnou údržbu, opotřebení, mechanické poškození
- zapojení k jiné než předepsané elektrické síti
- nedodržení podmínek v návodu
- vystavení nepřiměřeným teplotám nebo neautorizovaného zásahu do zařízení.

To zahrnuje i škody způsobené špatným použitím vonných esencí nebo úpravou vody a nesprávným čištěním. Tato záruka se nevztahuje na výměnné filtry zařízení ani na antibakteriální stříbrnou kostku, které jsou běžným spotřebním materiálem a jejichž opotřebení se může projevit před uplynutí záruční doby, pokud se nebude jednat o výrobní vadu. Záruka se nevztahuje ani na poškození vráceného výrobku během přepravy, které bylo způsobeno nesprávnou manipulací či zacházením. V případě poškození obalu výrobku vzniklým přepravou reklamujte zásilku přímo u dopravce. Výrobce nenese zodpovědnost za následné škody ani za škody vzniklé používáním tohoto výrobku vč. ztráty zisku či jiné ekonomické ztráty.

Výrobca Coplax AG poskytuje záruku podľa zákona na materiálové a výrobné chyby komponentov zariadení a ich servis v dĺžke trvania 24 mesiacov od dátumu predaja uvedeného na doklade o kúpe. Pri uplatnení záruky je nutné predložiť záručný list potvrdený vaším predajcom alebo doklad o kúpe. VŠETKY NÁROKY VYPLÝVAJÚCE ZO ZÁRUKY SÚ ČASOVO OBMEDZENÉ DVOJROČNOU ZÁRUČNOU LEHOTOU. Záruka platí iba na výrobky kúpené v rámci distribútorskej siete výhradného dodávateľa. Nie je možné uplatňovať záruku na výrobky kúpené inde ako v SR a ČR. Záruku uplatňujte ihneď, len čo sa chyba vyskytne. V opačnom prípade môže dôjsť k nevratnému poškodeniu výrobku a strate záruky. TÁTO ZÁRUKA SA NEVZŤAHUJE NA:

- poruchy vzniknuté v dôsledku použitia v rozpore s určením výrobku,
- chybné inštalácie, nevhodné zaobchádzanie, nesprávnu údržbu, opotrebovanie, mechanické poškodenie,
- zapojenia k inej než predpísanej elektrickej sieti,
- nedodržanie podmienok uvedených v návode,
- vystavenie neprimeraným teplotám alebo neautorizovaný zásah do zariadenia.

To zahŕňa aj škody spôsobené nesprávnym použitím vonných esencií alebo úpravou vody a nesprávnym čistením. Táto záruka sa nevzťahuje na výmenné filtre zariadenia ani na antibakteriálnu striebornú kocku, ktoré sú bežným spotrebným materiálom a ktorých opotrebenie sa môže prejaviť pred uplynutím záručnej lehoty, ak nepôjde o výrobnú chybu. Záruka sa taktiež nevzťahuje na poškodenie výrobku počas prepravy, ktoré bolo spôsobené nesprávnou manipuláciou či zaobchádzaním. V prípade poškodenia obalu výrobku vzniknutého prepravou reklamujte zásielku priamo u dopravcu. Výrobca nenesie zodpovednosť za následné škody ani za škody vzniknuté používaním tohto výrobku vrátane straty zisku či inej ekonomickej straty.

W okresie gwarancyjny wynoszącym 2 lata od daty zakupu urządzenia, wszystkie urządzenia lub części wykazujące wady materiałowe lub wykonawstwa zostaną nieodpłatnie naprawione lub wymienione na produkt odnowiony (wedle naszego uznania). Oprócz gwarancji określonej powyższej, firma Coplax nie udziela innych domniemanych gwarancji ani gwarancji handlowych czy gwarancji przydatności do określonego celu po wygaśnięciu okresu gwarancyjnego produktu. Firma Coplax, wedle własnego uznania, naprawi lub wymieni produkt objęty gwarancją. Akredytywa nie będzie otwierana. Opisane powyżej środki naprawcze są jedyną formę naprawy szkód w przypadku naruszenia określonej wyżej gwarancji. Prawo do gwarancji zachowuje pierwszy prywatny właściciel urządzenia Coplax, który może przedstawić opatrzony datą dowód zakupu w formie faktury lub paragonu. Gwarancja nie może być cedowana. Przed zwrotem urządzenia należy przesłać faksem, e-mailem lub pocztą kopię oryginału dowodu zakupu opatrzonego datą. Dla swojego urządzenia należy podać numer modelu wraz ze szczegółowym opisem usterki (najlepiej pismem drukowanym). Opis usterki należy włożyć do koperty, którą należy następnie przykleić taśmą bezpośrednio do obudowy urządzenia przed zaklejeniem pudła. Na oryginalnym pudle nie należy niczego pisać. Pudła tego nie wolno też w żaden sposób zmieniać.
CZEGO TA GWARANCJA NIE OBEJMUJE:

- Części, które winny być normalnie wymieniane, takie jak kartridże demineralizacyjne, kostka Clean Cube, filtry z węglem aktywnym, knotowe filtr wody oraz inne elementy zużywalne wymagające regularnej wymiany, z wyjątkiem wad materiałowych lub wykonawstwa.
- Uszkodzenia, awarie, straty lub zużycie w wyniku normalnego zużywania się oraz zniszczenia spowodowane niewłaściwym użyciem, zaniedbaniem, wypadkiem, nieprawidłową instalacją, montażem lub obsługą, nieprawidłową konserwacją, nieuprawnioną naprawą, wystawieniem na działanie nadmiernych temperatur lub warunków otoczenia. Dotyczy to uszkodzeń spowodowanych przez niewłaściwe użycie olejków eterycznych, niewłaściwe przygotowanie wody lub niewłaściwe użycie środków czyszczących.
- Uszkodzenia spowodowane nieodpowiednim pakowaniem lub uszkodzenia powstałe podczas transportu zwracanego produktu.
- Brak lub utrata akcesoriów, np. dyszy, kapsułki zapachowej, korka zbiornika wody, itp.
- Koszty wysyłki i transportu do / z każdego miejsca wykonania naprawy.
- Wszelkie szkody bezpośrednie, szczególne szkody pośrednie lub szkody wynikowe, w tym utrata zysków lub inne straty ekonomiczne.
- Uszkodzenia transportowe urządzenia powstałe podczas wysyłki od jednego z naszych dystrybutorów.

Prosimy skontaktować się z nimi bezpośrednio.
Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń i wad spowodowanych lub wynikających z braku ścisłego stosowania się do specyfikacji firmy Coplax dotyczących instalacji, obsługi, użycia, konserwacji lub naprawy urządzenia Coplax.

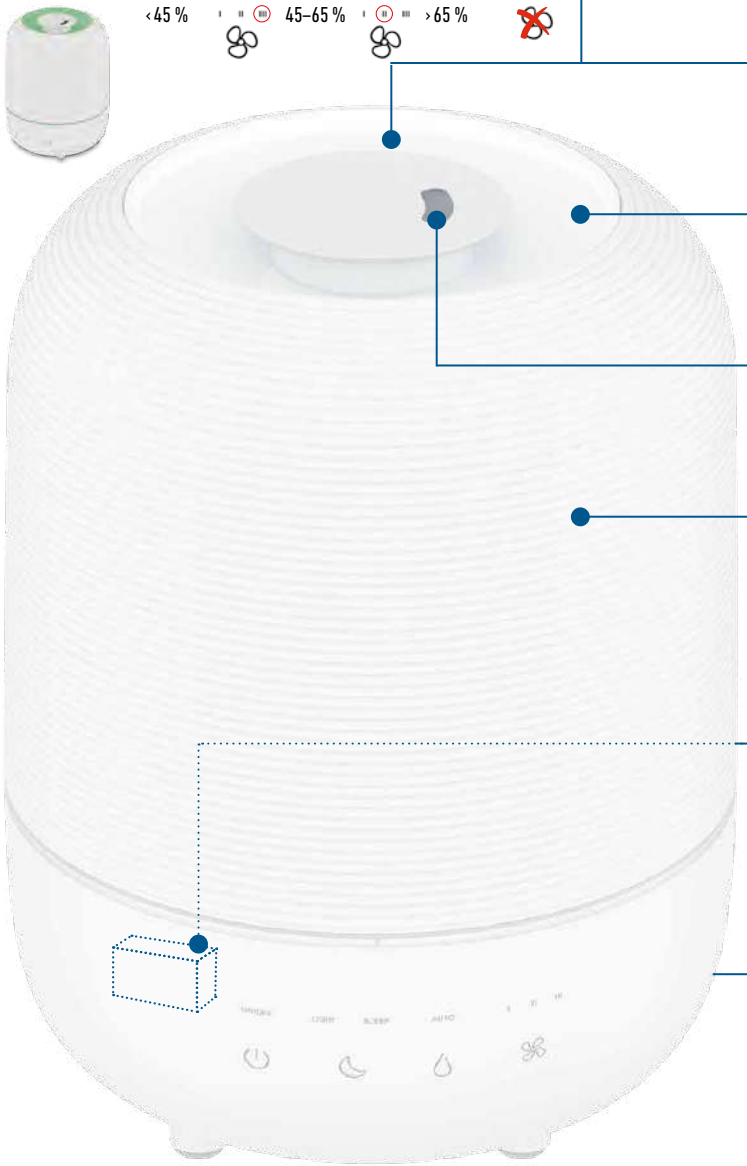
*
**Světelná signalizace** / Svetelná signalizácia / **Wskaźnik kontrolny**

bez vody
žiadna voda
brak wody

Vlhkost vzduchu:
Vlhkosť vzduchu:
Wilgotność powietrza:
‹45 %

Vlhkost vzduchu:
Vlhkosť vzduchu:
Wilgotność powietrza:
45–65 %

Vlhkost vzduchu:
Vlhkosť vzduchu:
Wilgotność powietrza:
›65 %



**Plnicí otvor**
Plniaci otvor
**Otwór do napełniania**

**Uzávěr nádržky na vodu**
Uzáver nádržky na vodu
**Pokrywa zbiornika na wodę**

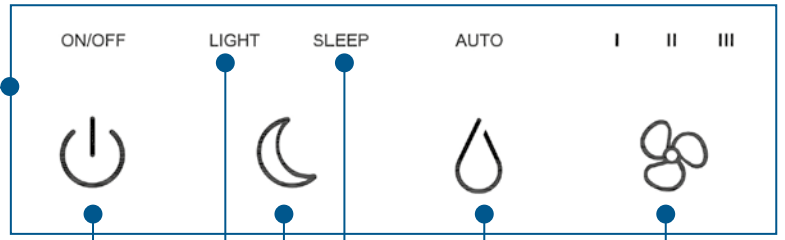
**Výstupní tryska mlžiny**
Výstupná dýza hmloviny
**Nasadka do wytwarzania mgły**

**Nádržka na vodu**
Zásobník vody
**Zbiornik na wodę**

**Clean Cube**

**Kazeta pro parfemaci vzduchu**
Kazeta na parfumáciu vzduchu
**Korytko z pachnidłem**

**Ovládací panel**
Ovládací panel
**Panel sterowania**




**Vypínač Zap / Vyp**
Zapínač / vypínač
**Przełącznik Zał / Wył**

**Výkonnostní stupně**
Stupne výkonu
**Poziomy wydajności**

**Náladové světlo / Změna barvy**
Náladové svetlo / Zmena farby
**Światło nastrojowe / Zmiana koloru**

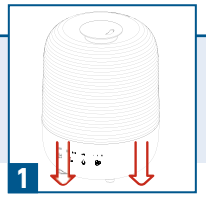
*
**Automatický režim:**
automatická regulace vlhkosti
**Režim Auto:**
automatická regulácia vlhkosti
**Tryb Auto:**
automatyczna regulacja wilgotności

**Noční režim:** všechny LED vypnuty
**Nočný režim:** všetky LED vypnuté
**Tryb nocny:** wszystkie diody LED wyłączone

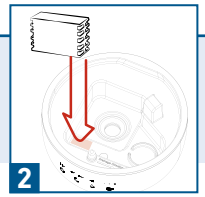
## Poruchy I Poruchy I Zakłócenia

| | | |
|---|---|---|
| **Červená LED dioda stále svítí** | ON/OFF | **Zařízení se automaticky vypne, pokud se voda v zásobníku spotřebuje. Barva LED diody (na přední straně přístroje) se změní na červenou. Doplňte vodu.** |
| Červená LED dioda nezhasne | | Zariadenie sa automaticky vypne, ak sa voda v zásobníku spotrebuje. Farba LED diódy (na prednej strane prístroja) sa zmení na červenú. Doplňte vodu. |
| **Czerwona dioda LED nie gaśnie** | | **Urządzenie wyłącza się automatyczne w razie braku wody. Przy tym dioda świecąca (z przodu) na czerwony. Dolać wody.** |
| **Nízký výkon, žádná mlžina** | | **Příliš mnoho vodního kamene nebo příliš vysoká hladina vody. Vyčistěte přístroj a vyjměte vodní kámen nebo vyjměte trochu vody ze základny.** |
| Nízky výkon, žiadna hmla | | Príliš veľa vodného kameňa alebo príliš vysoká hladina vody. Vyčistite prístroj a odstráňte vodný kameň alebo vyberte trochu vody zo základne. |
| **Niska wydajność, brak wyrzutu pary** | | **Zbyt dużo wapna lub poziom wody jest zbyt wysoki. Wyczyść urządzenie i usuń wapno lub usuń trochę wody z podstawy.** |
| **Jednotka vydává nepříjemný zápach** | | **Nádrž je znečištěná nebo není řádně vyčištěná. Vyčistěte nádržku a doplňte ji čerstvou vodou. Vyměňte Clean Cube.** |
| Jednotka vydáva nepríjemný zápach | | Zásobník je znečistený alebo nie je správne vyčistený. Vyčistite nádržku a doplňte čerstvú vodu. Vymeňte Clean Cube. |
| **Urządzenie wydziela nieprzyjemny zapach** | | **Zbiornik jest brudny bądź nieprawidłowo czyszczony. Wyczyścić zbiornik i napełnić go świeżą wodą. Wymień Clean Cube.** |

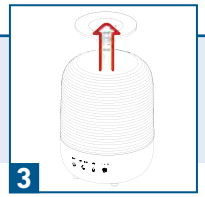
## Použití
## Použitie
## Użytkowanie



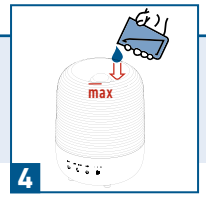

**Zařízení instalujte v rovné/stabilní poloze – postavte na stabilní vodě odolnou plochu**
Prístroj postavte rovno/stabilne – postavte na stabilný vodoodolný povrch
**Ustawić urządzenie prosto/stabilnie – zwrócić uwagę na stabilną, wodoodporną powierzchnię**



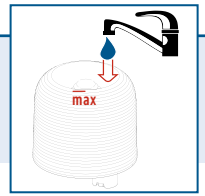

**Zkontrolujte, zda Clean Cube správně sedí**
Skontrolujte správne dosadnutie Clean Cube
Sprawdzić prawidłowość osadzenia Clean Cube



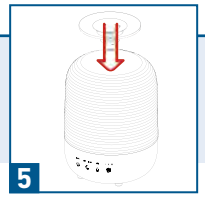

**Nadzvedněte uzávěr nádržky na vodu/výstupní tryska**
Zdvihnite uzáver nádržky/výstupná dýza hmloviny
**Podnieść pokrywa zbiornika na wodę/nasadka do wytwarzania mgły**




nebo
alebo
albo



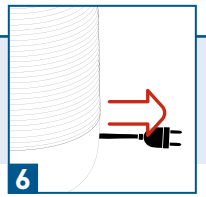

**Opatrně naplňte vodou** – používejte vodu bez vodního kamene/destilovanou vodu!
Opatrne naplňte vodu – používajte vodu bez vodního kamene/destilovanú vodu!
**Ostrożnie napełnić wodą** – używać wody bezwapniowej/destylowanej!



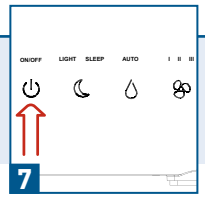

**Kompletně nasaďte uzávěr nádržky na vodu/výstupní tryska mlžiny**
Úplne nasaďte uzáver nádržky/výstupná dýza hmloviny
**Całkowicie nałożyć pokrywa zbiornika na wodę/nasadka do wytwarzania mgły**

Nenaplňujte nad «max»!
Nenapĺňajte nad «max»!
Nie wypełniaj «max»!

Vylejte vodu a vyčistěte nádrž každých 72 hodin!
Vylejte vodu a vyčistite nádrž každých 72 hodín!
Opróżnij wodę i czyść zbiornik co 72 godziny!

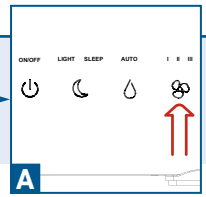



**Zasuňte zástrčku do zásuvky**
Zasuňte sieťovú zástrčku
**Wetknąć wtyczkę sieciową**

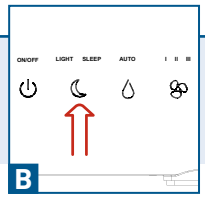



**Zapněte přístroj**
Zapnite prístroj
**Włączyć urządzenie**

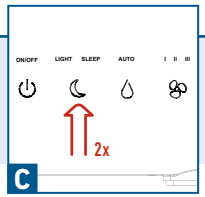
Volitelná nastavení
Voliteľné nastavenia
Nastawy opcjonalne



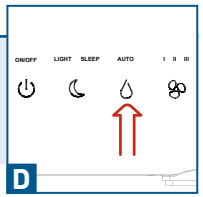

**Zvolte výkonnostní stupeň**
Zvoľte výkonový stupeň
**Wybór poziomów wydajności**




**Stiskněte 1x: změna barvy**
Stlačte 1x: zmena farby
**1x naciśnij: zmiana koloru**




**Stiskněte 2x: noční režim**
Stlačte 2x: nočný režim
**2x naciśnij: tryb nocny**

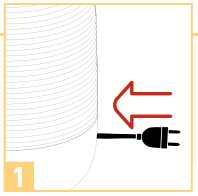



**Zvolte automatický režim**
Zvoľte režim Auto
**Wybrać automatyczny tryb pracy**

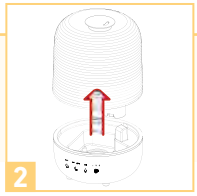
Po zapnutí přejde přístroj na výkonnostní stupeň 2
Po zapnutí prístroj prejde na výkonový stupeň 2
Po włączeniu urządzenie przełącza się na poziom wydajności

Vyjměte kazetu pro parfemaci vzduchu, nalijte vonný olej na vatový tampon a vložte jej / Vyberte kazetu na parfumáciu vzduchu, naneste vonný olej na vatový tampón a vložte ho / Wyjmij korytko z pachnidłem, skrop wacik olejkiem zapachowym i włóż na miejsce

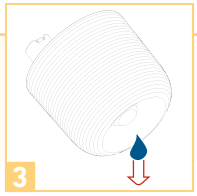
## Čištění
## Čistenie
## Czyszczenie



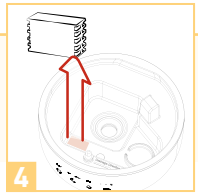

**Odpojte zástrčku přístroje**
Odpojte prístroj
**Rozłączyć połączenie wtykowe urządzenia**



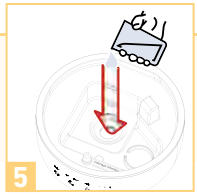

**Nadzvedněte zásobník na vodu**
Zdvihnite zásobník vody
**Podnieść zbiornik na wodę**



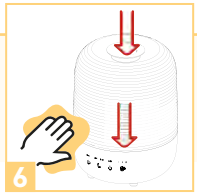

**Vyprázdněte/vyčistěte nádržku na vodu**
Vyprázdnite/vyčistite nádržku na vodu
**Opróżnić zbiornik na wodę/oczyścić**




**Pravidelně vyměňujte Clean Cube (každou topnou sezónu)**
Pravidelne vymieňajte Clean Cube (každú vykurovaciu sezónu)
**Regularnie wymieniaj Clean Cube (każdy sezon grzewczy)**




**Pravidelně odstraňujte vodní kámen**
Pravidelne odstraňujte vodný kameň
**Regularne odkamienianie**




**Jednotku otírejte suchou utěrkou a sestavte zařízení**
Jednotku utierajte suchou utierkou a a zostavte ju
**Wytrzeć urządzenie na sucho, złożyć urządzenie**

Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky!
Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky!
Nie używać szorujących środków czyszczących!

Vyjměte Clean Cube!
Vyberte Clean Cube!
Wyjąć Clean Cube!

LOVEAIR

Instrukcja pobrana ze strony loveair.pl